

♪ La Croix, L'étoile Et Le Croissant ♪

Aux clochers de Jérusalem
Je voudrais voir en même temps
Briller à l'aurore prochaine
La croix, l'étoile et le croissant.
Aux campaniles de Sardaigne
Aux mosquées de l'Afghanistan
Je voudrais tant un jour que règnent
La croix, l'étoile et le croissant.

Le cœur des hommes est fait pour danser
Sur des manèges de colombes
Sur des collines d'oliviers.

Il y a aux rives anciennes
Beaucoup d'amour et trop de sang
Où sont-ils donc tous ceux qui aiment
La croix, l'étoile et le croissant?
Ils ont pris des sentiers de haine
Dieu sait pourquoi ils ont voulu
Aller jusqu'au bout de leurs peines
Bientôt ils ne le voudront plus.

Le cœur des hommes est plein de danger
Ils s'offrent au jour mais il y pousse
Toute fleur que l'on a semée.

Aux clochers de Jérusalem
Je voudrais voir en même temps
Tous ceux qui porte au fond d'eux-mêmes
La croix, l'étoile et le croissant
Et ceux qui n'ont jamais eu même
De croix, d'étoile ou de croissant.

♪ La Cruz, la estrella y la medialuna ♪

En los campanarios de Jerusalén
Quisiera ver al mismo tiempo
Brillar en la aurora próxima
La cruz, la estrella y la medialuna.
En los campanarios de Cerdeña
En las mezquitas de Afganistán
Quisiera tanto que un día reinen
La cruz, la estrella y la medialuna.

El corazón de los hombres está hecho para
danzar
Sobre pistas de palomas
Sobre colinas de olivos.

Hay riberas antiguas
Mucho amor y demasiada sangre
¿En dónde están pues todos los que aman
la cruz, la estrella y la medialuna?
Ellos tomaron caminos de odio.
Dios sabe por qué quisieron
Ir hasta el extremo de sus penas.
Pronto ya no lo querrán.

El corazón de los hombres está lleno de
peligro
Ellos se ofrecen al día, y crece
Toda flor que se ha sembrado.

En los campanarios de Jerusalén
Quisiera ver al mismo tiempo
A todos los que llevan en el fondo de sí
mismos
La cruz, la estrella y la medialuna.
Y a aquellos que nunca han tenido
Ni cruz, ni estrella o medialuna.